آيَاتُ الْخُرُوجِ

খুরুজ (বের করে দেওয়া)-এর আয়াতসমূহ

সংকলন ও অনুবাদ: Raqi Hijbullah

মোট ৩০টি অংশ · আরবি আয়াত ও সহজ বাংলা অর্থ

১ সূরা আল-বাকারা : ৭২

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا ۖ وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾

অর্থ

স্মরণ করো, যখন তোমরা একজনকে হত্যা করেছিলে, তারপর সে বিষয়ে একে অন্যের উপর দোষ চাপাচ্ছিলে। আর তোমরা যা গোপন করছিলে, আল্লাহ তা বের করে প্রকাশ করে দেবেন।

২ সূরা আলে ইমরান : ২৭

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۖ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ۖ وَتَرْزُقُ مَن تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

অর্থ

(হে আল্লাহ!) আপনি রাতকে দিনের মধ্যে প্রবেশ করান এবং দিনকে রাতের মধ্যে প্রবেশ করান। আপনি মৃত থেকে জীবিত বের করেন এবং জীবিত থেকে মৃত বের করেন। আর যাকে ইচ্ছা অগণিত রিজিক দান করেন।

৩ **সূরা আল-আন'আম : ৯৩**

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ الظَّٰلِمُونَ فِي غَمَرَٰتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَٰٓئِكَةُ بَاسِطُوٓا۟ أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوٓا۟ أَنفُسَكُمُ ۖ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ ءَايَٰتِهِۦ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾

অর্থ

তুমি যদি দেখতে, যখন জালিমরা মৃত্যুযন্ত্রণায় থাকে আর ফেরেশতারা হাত বাড়িয়ে বলে: “তোমাদের প্রাণ বের করো! আজ তোমাদের অপমানজনক শাস্তি দেওয়া হবে, কারণ তোমরা আল্লাহ সম্পর্কে অন্যায় কথা বলতে এবং তাঁর আয়াতের ব্যাপারে অহংকার করতে।”

৪ **সূরা আল-আন'আম : ৯৫**

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ ۖ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ۚ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٩٥﴾

অর্থ

নিশ্চয়ই আল্লাহ শস্যদানা ও ফলের আঁটি ফাটিয়ে অঙ্কুর বের করেন। তিনি মৃত থেকে জীবিত বের করেন এবং জীবিত থেকে মৃত বের করেন। তিনিই আল্লাহ; তাহলে তোমরা কোথায় বিভ্রান্ত হয়ে ফিরে যাচ্ছ?

৫ **সূরা আল-আ'রাফ : ১৩**

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿١٣﴾

অর্থ

আল্লাহ (শয়তানকে) বললেন: “এখান থেকে নেমে যাও। এখানে অহংকার করার কোনো অধিকার তোমার নেই। সুতরাং বের হয়ে যাও, নিশ্চয়ই তুমি লাঞ্ছিতদের একজন।”

৬ **সূরা আল-আ'রাফ : ১৮**

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا ۖ لَّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾

অর্থ

আল্লাহ বললেন: “এখান থেকে বের হয়ে যাও — লাঞ্ছিত ও বিতাড়িত অবস্থায়। তাদের মধ্যে যে তোমার অনুসরণ করবে, তোমাদের সবাইকে দিয়ে আমি অবশ্যই জাহান্নাম পূর্ণ করব।”

৭ **সূরা আল-আ'রাফ : ২৫**

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾

অর্থ

তিনি বললেন: “সেখানেই (পৃথিবীতে) তোমরা জীবনযাপন করবে, সেখানেই মারা যাবে, আর সেখান থেকেই তোমাদের (আবার) বের করা হবে।”

৮ **সূরা আত-তাওবা : ৬৪**

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُم بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ ۚ قُلِ اسْتَهْزِئُوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾

অর্থ

মুনাফিকরা ভয় পায় যে, তাদের ব্যাপারে এমন কোনো সূরা নাজিল হবে, যা তাদের মনের কথা ফাঁস করে দেবে। বলো: “ঠাট্টা করতে থাকো; তোমরা যা ভয় করছ, আল্লাহ তা অবশ্যই বের করে প্রকাশ করে দেবেন।”

৯ **সূরা আল-হিজর : ৩৪**

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾

অর্থ

আল্লাহ বললেন: “এখান থেকে বের হয়ে যাও, কারণ তুমি বিতাড়িত।”

১০ **সূরা আন-নাহল : ৬৯**

ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۚ يَخْرُجُ مِن بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِّلنَّاسِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

অর্থ

(হে মৌমাছি!) তারপর সব রকম ফল থেকে খাও এবং তোমার রবের সহজ করে দেওয়া পথে চলো। তাদের পেট থেকে বের হয় নানা রঙের পানীয় (মধু), যাতে মানুষের জন্য আরোগ্য রয়েছে। নিশ্চয়ই এতে চিন্তাশীল লোকদের জন্য নিদর্শন আছে।

১১ **সূরা আন-নাহল : ৭৮**

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُم مِّن بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

অর্থ

আল্লাহ তোমাদের মায়ের পেট থেকে এমন অবস্থায় বের করেছেন যে, তোমরা কিছুই জানতে না। আর তিনি তোমাদের দিয়েছেন কান, চোখ ও অন্তর — যাতে তোমরা কৃতজ্ঞ হও।

১২ **সূরা আল-মু'মিনুন : ৩৫**

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُم مُّخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

অর্থ

(কাফিররা বলল:) “সে কি তোমাদের এই প্রতিশ্রুতি দেয় যে, তোমরা মরে মাটি ও হাড় হয়ে গেলেও তোমাদের (কবর থেকে) বের করা হবে?”

১৩ **সূরা আল-মু'মিনুন : ১০৬–১০৭**

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

অর্থ

তারা বলবে: “হে আমাদের রব! আমাদের দুর্ভাগ্য আমাদের উপর জয়ী হয়েছিল, আর আমরা ছিলাম পথভ্রষ্ট লোক। হে আমাদের রব! এখান থেকে আমাদের বের করে দিন; আমরা যদি আবার (অন্যায়) করি, তবে অবশ্যই আমরা জালিম।”

১৪ **সূরা আন-নূর : ৫৩**

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ ۖ قُل لَّا تُقْسِمُوا ۖ طَاعَةٌ مَّعْرُوفَةٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾

অর্থ

তারা আল্লাহর নামে জোরালো কসম খেয়ে বলে, তুমি আদেশ দিলে তারা অবশ্যই (জিহাদে) বের হবে। বলো: “কসম খেয়ো না; (তোমাদের কাছে) সত্যিকারের আনুগত্যই কাম্য। তোমরা যা করো, আল্লাহ সে বিষয়ে পুরোপুরি খবর রাখেন।”

১৫ **সূরা আন-নামল : ৩৭**

ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُم بِجُنُودٍ لَّا قِبَلَ لَهُم بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُم مِّنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾

অর্থ

(সুলায়মান দূতকে বললেন:) “তাদের কাছে ফিরে যাও। আমরা অবশ্যই তাদের বিরুদ্ধে এমন সৈন্যবাহিনী নিয়ে আসব, যার মোকাবিলা করার ক্ষমতা তাদের নেই। আর আমরা তাদের সেখান থেকে লাঞ্ছিত ও অপমানিত অবস্থায় বের করে দেব।”

১৬ **সূরা আল-কাসাস : ২০–২১**

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَا مُوسَىٰ إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ
لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾ فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ
قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

অর্থ

শহরের দূর প্রান্ত থেকে এক লোক দৌড়ে এসে বলল: “হে মূসা! নেতারা তোমাকে হত্যা করার পরামর্শ করছে। তাই তুমি বের হয়ে যাও, আমি তোমার শুভাকাঙ্ক্ষী।” তখন মূসা ভয়ে চারদিকে সতর্ক দৃষ্টি রেখে সেখান থেকে বের হয়ে গেলেন এবং বললেন: “হে আমার রব! জালিম সম্প্রদায় থেকে আমাকে রক্ষা করুন।”

১৭ **সূরা আর-রূম : ১৯**

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

অর্থ

তিনি মৃত থেকে জীবিত বের করেন এবং জীবিত থেকে মৃত বের করেন, আর মৃত জমিকে আবার জীবিত করেন। এভাবেই তোমাদেরও (কবর থেকে) বের করা হবে।

১৮ **সূরা আর-রূম : ২৫**

وَمِنْ آيَاتِهِ أَن تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾

অর্থ

তাঁর নিদর্শনগুলোর একটি হলো, তাঁরই আদেশে আকাশ ও পৃথিবী টিকে আছে। তারপর তিনি যখন তোমাদের মাটি থেকে একবার ডাক দেবেন, তখনই তোমরা বের হয়ে আসবে।

১৯ **সূরা ফাতির : ৩৭**

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۚ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ ۖ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾

অর্থ

তারা সেখানে (জাহান্নামে) চিৎকার করে বলবে: “হে আমাদের রব! আমাদের বের করে দিন, আগে যা করতাম তার বদলে আমরা ভালো কাজ করব।” (বলা হবে:) “আমি কি তোমাদের এত দীর্ঘ জীবন দিইনি যে, কেউ উপদেশ নিতে চাইলে নিতে পারত? তোমাদের কাছে সতর্ককারীও এসেছিল। এখন (শাস্তির) স্বাদ নাও; জালিমদের কোনো সাহায্যকারী নেই।”

২০ **সূরা গাফির : ১১**

قَالُوا رَبَّنَا أَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ ﴿١١﴾

অর্থ

তারা বলবে: “হে আমাদের রব! আপনি আমাদের দুবার মৃত্যু দিয়েছেন এবং দুবার জীবন দিয়েছেন। এখন আমরা আমাদের পাপ স্বীকার করছি। (এখান থেকে) বের হওয়ার কোনো পথ আছে কি?”

২১ **সূরা মুহাম্মাদ : ২৯**

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ ﴿٢٩﴾

অর্থ

যাদের অন্তরে রোগ আছে, তারা কি মনে করে যে আল্লাহ কখনো তাদের মনের বিদ্বেষ বের করে প্রকাশ করবেন না?

২২ **সূরা কাফ : ৪২**

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

অর্থ

যেদিন তারা সত্যিই সেই বিকট আওয়াজ শুনবে, সেদিনই হবে (কবর থেকে) বের হওয়ার দিন।

২৩ **সূরা আল-কামার : ৭**

خُشَّعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ﴿٧﴾

অর্থ

তারা দৃষ্টি নত করে কবর থেকে বের হয়ে আসবে, যেন তারা চারদিকে ছড়িয়ে পড়া পঙ্গপাল।

২৪ **সূরা আল-কামার : ৪৫**

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

অর্থ

শীঘ্রই এই দল পরাজিত হবে এবং পিঠ দেখিয়ে পালাবে।

২৫ **সূরা আল-হাশর : ২**

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِن دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ ۚ مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُوا ۖ وَظَنُّوا أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ حُصُونُهُم مِّنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا ۖ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾

অর্থ

তিনিই আহলে কিতাবদের মধ্যে যারা কুফরি করেছিল, প্রথম সমাবেশেই তাদের ঘরবাড়ি থেকে বের করে দিয়েছেন। তোমরা ভাবোনি যে তারা বের হবে, আর তারাও ভেবেছিল তাদের দুর্গগুলো তাদের আল্লাহর হাত থেকে রক্ষা করবে। কিন্তু আল্লাহ তাদের কাছে এমন দিক থেকে এলেন, যা তারা কল্পনাও করেনি, এবং তাদের অন্তরে ভয় ঢেলে দিলেন। তারা নিজেদের হাতে এবং মুমিনদের হাতে নিজেদের ঘরবাড়ি ধ্বংস করছিল। অতএব হে চোখওয়ালা (বুদ্ধিমান) লোকেরা, শিক্ষা নাও।

২৬ **সূরা আত-তালাক : ২**

وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَل لَّهُ مَخْرَجًا

অর্থ

যে আল্লাহকে ভয় করে, আল্লাহ তার জন্য (বিপদ থেকে) বের হওয়ার পথ করে দেন।

২৭ **সূরা আল-মা'আরিজ : ৪৩**

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

অর্থ

সেদিন তারা কবর থেকে দ্রুত বের হয়ে আসবে, যেন তারা কোনো লক্ষ্যের দিকে ছুটে যাচ্ছে।

২৮ **সূরা নূহ : ১৮**

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

অর্থ

তারপর তিনি তোমাদের সেখানে (মাটিতে) ফিরিয়ে নেবেন এবং আবার সেখান থেকে তোমাদের বের করে আনবেন।

২৯ **সূরা আয-যালযালাহ : ২**

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾

অর্থ

আর পৃথিবী তার ভেতরের সব বোঝা বের করে দেবে।

৩০ **সূরা আল-ফাতহ : ২২**

وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوُا الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

﴿٢٢﴾

অর্থ

কাফিররা যদি তোমাদের সাথে যুদ্ধ করত, তবে অবশ্যই তারা পিঠ দেখিয়ে পালাত; তারপর তারা কোনো অভিভাবক বা সাহায্যকারী পেত না।

বাংলা অর্থ সহজ ভাষায় ভাবানুবাদ। আরবি লেখা ছাপানো বা সংরক্ষণের আগে একটি মুসহাফের সাথে মিলিয়ে নেওয়ার অনুরোধ রইল।